

**Wykaz wniosków zakwalifikowanych do finansowania w ramach Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki
- moduł 3.1**

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Wnioskodawca	Przyznana kwota ogółem [zł]
1	31H 11 0010 80	Publikacja w renomowanym niemieckim wydawnictwie Böhlau Verlag monografii: Maciej Dorna, Die Brüder des Deutschen Ordens in Preußen in den Jahren 1228 – 1309. Eine prosopographische Studie.	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu Wydział Historyczny	40 055
2	31H 11 0011 80	Publikacja książki autorstwa Jacka Gutorowa zatytułowanej <i>Luminous Traversing. Wallace Stevens and the American Sublime</i> w ramach serii wydawniczej <i>KATOWICE Interdisciplinary and Comparative Studiem. Literature, Anthropology and Culture</i> (pod redakcją Prof. Tadeusza Sławka), Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften	Uniwersytet Opolski Instytut Filologii Angielskiej	16 206
3	31H 11 0012 80	Polskie studia literacko-kulturowe. Monograficzne numery „Tekstów Drugich” w wersji angielskojęzycznej	Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk	239 360
4	31H 11 0019 80	<i>TOPOS MUZYKI CYGAŃSKIEJ W KULTURZE EUROPEJSKIEJ od końca XVIII do początku XX wieku</i> autorstwa dr Anny G. Piotrowskiej -- tłumaczenie na język angielski i wydanie	Uniwersytet Jagielloński Wydział Historyczny	63 677
5	31H 11 0020 80	Seria monografii w Verlag Konigshausen & Neuman (ew. LiT Verlag) pt.: Development in Humanities	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Nauk Społecznych	368 100
6	31H 11 0025 80	Maria Janion „Bohater – spisek – śmierć. Wykłady żydowskie” - w wersji angielskojęzycznej w serii „Cross-Roads. Polish Studies in Literary History and Theory”, pod red. prof. Teresy Walas., wydawca Peter Lang.”	Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk	58 597
7	31H 11 0026 80	„Od teorii nowoczesnej do poetyki doświadczenia. Polska teoria literatury w XXI wieku”. Wybór artykułów z czasopisma „Teksty Drugie” w wersji angielskojęzycznej w serii „Cross-Roads. Polish Studies in Literary History and Theory”, pod red. prof. Teresy Walas., wydawca Peter Lang.”	Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk	65 890
8	31H 11 0027 80	Publikacja książki autorstwa Sylwii Wojciechowskiej zatytułowanej <i>Conceptual Metonymy and Lexicographic Representation</i> w ramach serii wydawniczej <i>Warsaw Studies in English Language and Literature</i> (pod redakcją Prof. Jacka Fisiaka), Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Neofilologii	8 864

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Wnioskodawca	Przyznana kwota ogółem [zł]
9	31H 11 0030 80	Studies in Polish Linguistics, tom 6 i 7 – przekład artykułów na język angielski Pismo wydawane jest przez UJ oraz Instytut Języka Polskiego PAN, co skutkuje podziałem kosztów – koszty redakcyjne, druk i kolportaż pokrywa PAN	Uniwersytet Jagielloński w Krakowie Wydział Filologiczny	14 666
10	31H 11 0031 80	Włoski przekład książki Beaty Nowackiej i Zygmunta Ziątka <i>Ryszard Kapuściński. Biografia pisarza</i> (Znak, 2008).	Uniwersytet Śląski Wydział Filologiczny	37 400
11	31H 11 0034 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w wydawnictwie naukowym Peter Lang, Internationaler Verlag der Wissenschaften książki Doroty Szumskiej, „Przymiotnik jako przyłączone wyrażenie predykatywne. Analiza formalizacji struktur propozycjonalnych w warunkach predykcji niezdaniotwórczej” (Kraków: Universitas, 2006)	Uniwersytet Jagielloński Wydział Filologiczny	33 166
12	31H 11 0035 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja książki autorstwa Piotra Foreckiego zatytułowanej: <i>Od Shoah do Strachu. Spory o polsko-żydowską przeszłość i pamięć w debatach publicznych</i> (Wydawnictwo Poznańskie, Poznań 2010). Książka ukaze się w wydawnictwie Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften w ramach serii „Geschichte. Erinnerung. Politik” redagowanej przez prof. dr hab. Annę Wolff-Powęską.	Uniwersytet im. Adma Mickiewicza w Poznaniu Wydział Nauk Politycznych i Dziennikarstwa	45 354
13	31H 11 0037 80	The Prosopography of the Greek Sophists and Rhetors in the Roman Empire (I – VII AD)	Uniwersytet Warszawski	106 666
14	31H 11 0041 80	Przekład na język angielski i publikacja w Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften monografii naukowej autorstwa dr hab. Magdaleny Sitarz: <i>Literatura jako medium pamięci. Świat powieści Szolema Asza</i> , Kraków: WUJ 2010	Uniwersytet Jagielloński Wydział Filologiczny	55 866
15	31H 11 0044 80	<i>Youth and Media. New Media and Participation in Culture</i> - publikacja anglojęzycznej wersji raportu M. Filiciaka, M. Danielewicz, M. Halawy, P. Mazurka i A. Nowotny <i>Młodzi i media. Nowe media a uczestnictwo w kulturze</i> w wydawnictwie Peter Lang GmbH, w ramach redagowanej przez prof. Jacka Wasilewskiego serii <i>Warsaw Studies in Culture and Society</i>	Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych	27 555
16	31H 11 0050 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja dzieła: Roman Ingarden, „Spór o istnienie świata”, tom I	Uniwersytet Jagielloński Collegium Medicum Wydział Nauk o Zdrowiu	43 050
17	31H 11 0052 80	Tłumaczenie na język angielski i wydanie monografii Grzegorza Lissowskiego pt.: ZASADY SPRAWIEDLIWEGO PODZIAŁU DÓBR	Uniwersytet Warszawski Wydział Filozofii i Socjologii	33 333

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Wnioskodawca	Przyznana kwota ogółem [zł]
18	31H 11 0055 80	Tłumaczenie na język angielski oraz publikacja monografii: Małgorzata Budzowska, Fedra, czyli o etyce uczuć w tragediach Eurypidesa, Seneki i Racine'a, w wydawnictwie Peter Lang GmbH, Internationale Verlag der Wissenschaften, opublikowanej w języku polskim przez Narodowe Centrum Kultury w 2010 roku, jako najlepsza rozprawa doktorska z dziedziny kultury w Polsce za rok 2009	Uniwersytet Łódzki	32 778
19	31H 11 0061 80	Jan Hartman, "Wiedza. Byt. Człowiek. Z głównych zagadnień filozofii"	Uniwersytet Jagielloński - Collegium Medicum Wydział Nauk o Zdrowiu	32 600
20	31H 11 0062 80	Przekład na język angielski i publikacja w Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften <i>Słownika etymologicznego języka litewskiego</i> autorstwa prof. dr hab. Wojciecha Smoczyńskiego	Uniwersytet Jagielloński Wydział Filologiczny	316 435
21	31H 11 0065 80	Upowszechnianie wyników polskich badań humanistycznych na świecie poprzez publikację monografii "Relacje między polską kulturą artystyczną a wielkimi ośrodkami kultury europejskiej"	Instytut Sztuki PAN	44 400
22	31H 11 0068 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang, Internationaler Verlag der Wissenschaften wielokrotnie nagrodzanego dzieła: Dzieje inteligencji polskiej do 1918 r., t. 1-3 pod redakcją Jerzego Jedlickiego, Warszawa 2008	Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN	164 890
23	31H 11 0069 80	Publikacja niemieckojęzyczna dzieła Wojciecha Kriegseisena: "Die Protestanten In Polen-Litauen (1696-1763), mWarszawa 1996 w wydawnictwie Otto Harrassowitz GmbH & Co	Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN	13 200
24	31H 11 0072 80	"Studies on Socialist Realism. Polish View" - antologia polskich prac na temat realizmu socjalistycznego (wersja anglojęzyczna). Wybór i opracowanie A. Artwińska i G. Wołowicz, współpraca B. Starnawski. Wydawca Peter Lang GmbH, Frankfurt nad Menem	Instytut Badań Literackich PAN	77 528
25	31H 11 0075 80	Tłumaczenie i wydanie książki w wydawnictwie Academic Studies Press (Brighton MA, USA). Autor i tytuł książki: Michał Galas, <i>Rabin Markus Jastrow i jego wizja reformy judaizmu. Studium z dziejów judaizmu w XIX wieku</i> , Wydawnictwo Austeria, Kraków 2001	Uniwersytet Jagielloński Wydział Historyczny	43 674
26	31H 11 0076 80	Wkładka CD do jubileuszowego rocznika "Eos". Przekład i publikacja 25 artykułów ogłoszonych w języku polskim od założenia czasopisma w 1894 r.	Polskie Towarzystwo Filologiczne	47 300

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Wnioskodawca	Przyznana kwota ogółem [zł]
27	31H 11 0082 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften nominowanej do Nagrody Długosza w roku 2010 książki: Andrzej Zawadzki, <i>Literatura a myśl słaba</i> , Kraków, Universitas 2009	Uniwersytet Jagielloński Wydział Polonistyki	44 877
28	31H 11 0084 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Stanach Zjednoczonych książki Między romantyzmem a modernizmem. Twórczość kompozytorska Ignacego Jana Paderewskiego, Wrocław 2010	Uniwersytet Wrocławski Wydział Nauk Historycznych i Pedagogicznych	60 000
29	31H 11 0088 80	Historical Atlas of Poland in 16th century	Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN	200 000
30	31H 11 0090 80	Przygotowanie do wydania książki dr hab. Andrzeja Ledera "The Transformation of Myths, or Living in the Time of Decline" w wydawnictwie Davies Publishers	Instytut Filozofii i Socjologii PAN	22 666
31	31H 11 0096 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang Publishing Group, Internationaler Verlag der Wissenschaften tomu zbiorowego zawierającego teksty 32 autorów pod tytułem "Dziś - Kantor!" (Tadeusz Kantor - Today!) pod redakcją dr hab.. Katarzyny Fazan, dr Anny R. Burzyńskiej, mgr Marty Bryś	Uniwersytet Jagielloński Wydział Polonistyki	54 666
32	31H 11 0079 80	Aktualność filozofii klasycznej w wersji egzystencjalnej	Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego Wydział Filozofii Chrześcijańskiej	90 000
33	31H 11 0047 80	Przekład na język francuski oraz wydanie drukiem książki prof. Waldemara Cerana pt. <i>Rzemieślnicy i kupcy w Antiochii i ich ranga społeczna (II połowa IV wieku)</i> , (= Komitet Nauk o Kulturze Antycznej, Archiwum Filologiczne XIX), Wrocław – Kraków: Zakład Narodowy im. Ossolińskich 1969, ss. 134.	Uniwersytet Łódzki Centrum Badań nad Historią i Kulturą Basenu Morza Śródziemnego i Europy Południowo-Wschodniej im. prof. Waldemara Cerana, <i>Ceraneum</i>	32 722
34	31H 11 0057 80	Wydanie dwóch zeszytów (2012, 2013) czasopisma "Musica Iagellonica"	Uniwersytet Jagielloński Wydział Historyczny	39 999
35	31H 11 0059 80	"Studia Philosophica Wratislaviensia" - anglojęzyczna edycja elektroniczna kwartalnika filozoficznego	Uniwersytet Wrocławski Wydział Nauk Społecznych	51 111
36	31H 11 0066 80	Przekład i publikacja anglojęzyczna książki Macieja Górnego: "Przede wszystkim ma być naród. Marksistowskie historiografie w Europie Środkowo-Wschodniej" w redagowanej przez prof. Annę Wolff-Powęską serii "Geschichte. Rrinnerung. Politik" w wydawnictwie Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften	Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN	38 800

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Wnioskodawca	Przyznana kwota ogółem [zł]
37	31H 11 0067 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang, Internationaler Verlag der Wissenschaften nagrodzonego dzieła: <i>Przerwana żałoba. Polskie spory wokół pamięci nazistowskich obozów koncentracyjnych i obozów zagłady 1944-1950</i> , Warszawa 2009	Uniwersytet Warszawski Wydział Historyczny	57 556
38	31H 11 0070 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften dzieła prof. dr Andrzeja Walickiego: <i>Zarys myśli rosyjskiej: od oświecenia do renesansu religijno-filozoficznego</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2005	Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN	84 040
39	31H 11 0081 80	Tradition and change in the Bronze Age. Reception of the cremation burial rite in Polish lands	Instytut Archeologii i Etnologii PAN	9 554
40	31H 11 0083 80	Publikacja monografii naukowej autorstwa ks. dr. Bartosza Adamczewskiego, zatytułowanej <i>Retelling the Law: Exodus-Numbers, and Samuel-Kings as Sequential Hypertextual Reworkings of Deuteronomy</i> , w ramach serii wydawniczej <i>European Studies in Theology, Philosophy and History of Religions</i> , pod redakcją ks. dr. Bartosza Adamczewskiego, wydawanej przez Międzynarodowe Wydawnictwo Naukowe Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften, z siedzibą we Frankfurcie nad Menem	Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego Wydział Teologiczny	17 997
41	31H 11 0086 80	Tłumaczenie na język angielski kompedium "Historia literatury południowoafrykańskiej. Literatura afrikaas. XIX-XX wiek"	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Neofilologii	68 497
42	31H 11 0089 80	Archiwum "Porównań" - czasopisma poświęconego zagadnieniom komparatystyki literackiej oraz studiom oraz studiom interdyscyplinarnym	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej	22 963
43	31H 11 0080 80	Tłumaczenie na język angielski i publikacja w Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften wyróżnionej Nagrodą Przeglądu Wschodniego za rok 2008 książki: Krzysztof Zajas, <i>Nieobecna kultura. Przypadek Infant Polkich</i> , Universitas, Kraków 2008	Uniwersytet Jagielloński Wydział Polonistyki	55 909
44	31H 11 0053 80	Studien zur 'bufgerlichen Literatur'um die Jahrhundertwende des 16. und 17.Jahrhunderts	Uniwersytet Szczeciński	54 000